



RECHARGEABLE FLOOR SWEEPER SABD 3.7 LI D4

(RS)

BEŽIČNA AKU METLA

Uputstvo za upotrebu

(BG)

АКУМУЛАТОРНА МЕТЛА

Ръководство за експлоатация

(DE)

(AT)

(CH)

AKKU-BESEN

Bedienungsanleitung

(RO)

MĂTURĂ CU ACUMULATOR

Instrucțiuni de utilizare

(GR)

(CY)

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΗ ΣΚΟΥΠΑ

Οδηγίες χρήσης

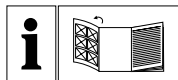
IAN 321194_1901

(RS)

(RO)

(BG)

(GR)



RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

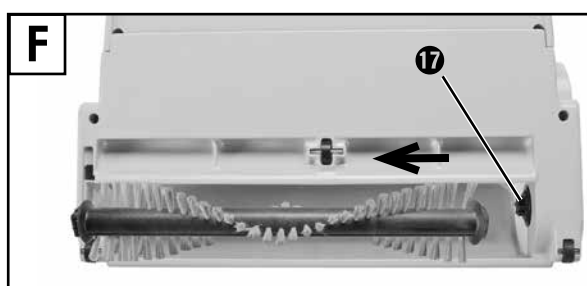
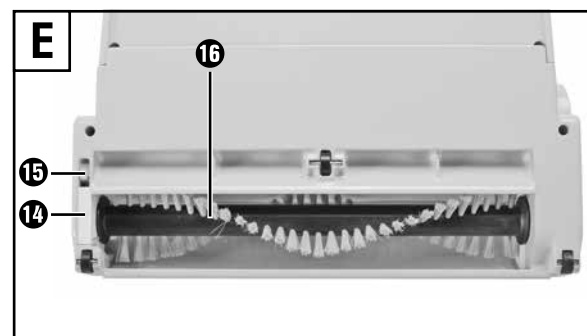
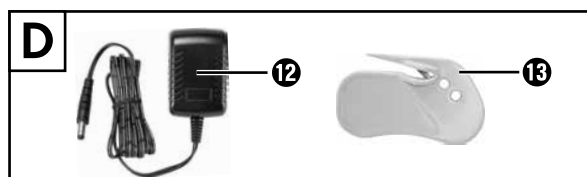
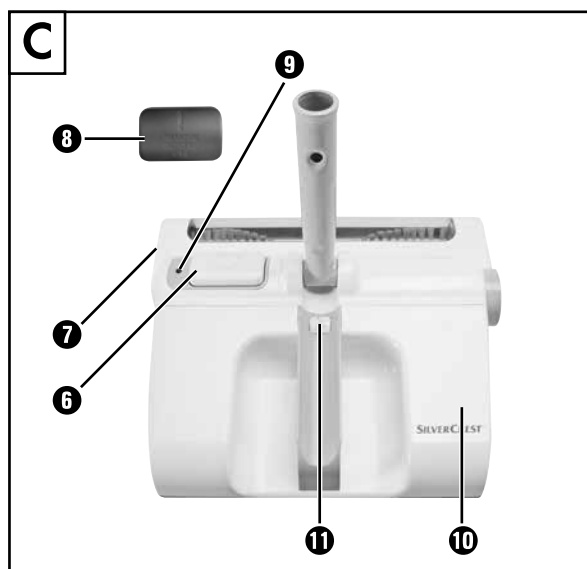
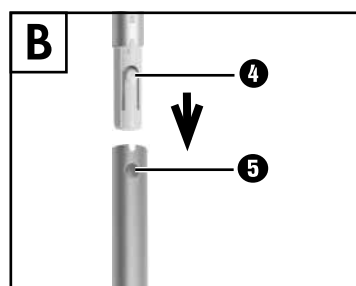
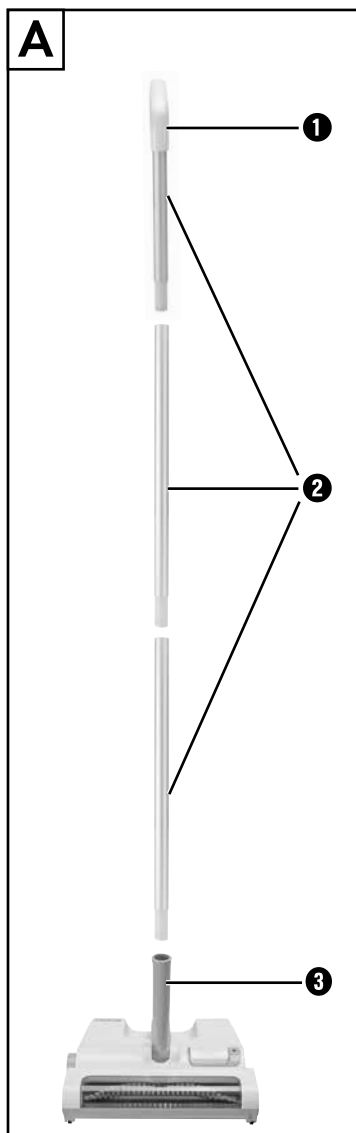
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

RS	Uputstvo za upotrebu	Strana	1
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	11
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	21
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	33
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	43



Sadržaj

Uvod	2
Namenska upotreba	2
Obim isporuke	2
Opis aparata	2
Bezbednosne napomene	3
Pre prve upotrebe	4
Sastavljanje akumulatorske metle	4
Punjenje akumulatora	5
Rad akumulatorskom metlom	5
Čišćenje i nega	6
Kućište	6
Posuda za prljavštinu	6
Valjak-četka	6
Čuvanje	7
Otklanjanje grešaka	7
Tehnički podaci	7
Odlaganje	8
Odlaganje aparata	8
Odlaganje punjača	8
Odlaganje ambalaže	8
Garancija I Garantni List	9

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog aparata. Time ste se odlučili za savremen i kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Ovaj aparat je namenjen isključivo za metenje suve prljavštine u suvim, zatvorenim prostorijama.

Ovaj aparat je namenjen isključivo za privatnu upotrebu.

Ne koristite aparat u komercijalne svrhe. Koristite aparat samo kao što je opisano u ovom uputstvu.

Obim isporuke

- Bežična aku metla
- Punjač
- Drška (drška se sastoji od 3 elementa, od toga je jedan element sa ručkom)
- Nož
- Uputstvo za upotrebu

Opis aparata

Slika A:

- ❶ Ručka
- ❷ Drška (3 elementa)
- ❸ Držač

Slika B:

- ❹ Dugme na utičnom spoju
- ❺ Udubljenje na dršci

Slika C:

- ❻ Prekidač za uključivanje/isključivanje
- ❼ Utičnica za punjač
- ❽ Plastični čep/transportni osigurač
- ❾ Indikator punjenja
- ❿ Posuda za prljavštinu
- ⓫ Dugme za deblokadu

Slika D:

- ⓬ Punjač
- ⓭ Nož

Slika E:

- ⓮ Poklopac
- ⓯ Brava
- ⓰ Valjak-četka

Slika F:

- ⓱ Pogonsko vratilo

Bezbednosne napomene

OPASNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- ▶ Nikada ne punite aparat sa neispravnom naponskom jedinicom! Odmah zamenite oštećenu naponsku jedinicu, da bi se izbegle opasnosti. U tu svrhu se obratite korisničkoj službi.
- ▶ Ne čistite aparat tokom postupka punjenja. Pre čišćenja aparata, uvek izvucite utikač iz mrežne utičnice!
- ▶ Da bi se izbegle opasnosti, odmah dajte ovlašćenom stručnom osoblju da zameni oštećeni mrežni utikač ili električni kabl na naponskoj jedinici.



Ne koristite mrežni adapter na otvorenom.

- ▶ Vodite računa da se električni kabl ne pokvasi ili navlaži za vreme rada aparata. Postavite kabl tako da ne može da se uklešti ili oštetiti.

UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- ▶ Koristite aparat isključivo sa isporučenim priborom.
- ▶ Ne koristite aparat za metenje agregatnog betona, šljunka ili sličnih površina.
- ▶ Ne koristite aparat za čišćenje tepiha sa visokim florom i mokrih podnih obloga.
- ▶ Ovim aparatom smeju da rukuju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe.
- ▶ Deca ne smeju da se igraju aparatom.
- ▶ Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje aparata bez nadzora.
- ▶ Koristite ovaj aparat samo za namensku upotrebu prema opisu u ovom uputstvu za upotrebu.
- ▶ Ovaj proizvod sadrži punjive akumulatore. Ne bacajte akumulatore u vatru i ne izlažite ih visokoj temperaturi. Postoji opasnost od eksplozije!

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- Ne koristite aparat kao igračku.
- Ne puštajte decu da koriste aparat bez nadzora.

PAŽNJA! MATERIJALNE ŠTETE!

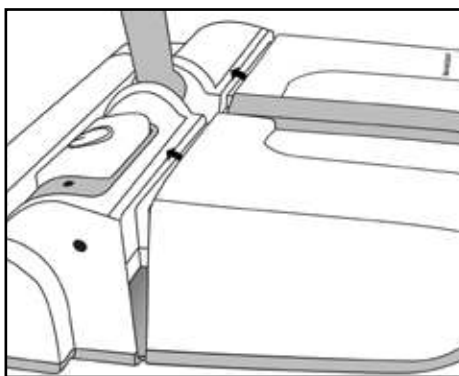
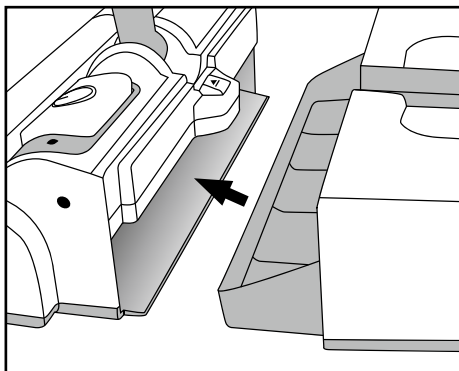
- Punite aparat isključivo isporučenim mrežnim adapterom/punjačem (tip ZD006C053050EUE)!
- Akumulatorska metla sme da se puni isključivo isporučenim punjačem. Punjač nije pogodan za druge akumulatore.
- Nikada ne pokušavajte da punite baterije koje nisu punjive.

Pre prve upotrebe

- Uklonite sav ambalažni materijal sa aparata, kao i plastični čep ⑧ koji štiti prekidač za uključivanje/isključivanje ⑥ od nenamernog pritiskanja tokom transporta.

Sastavljanje akumulatorske metle

- Montirajte dršku ②:
 - Spojite 3 elementa drške ②, tako što ćete gurnuti utični spoj u dršku. Pritisnite dugme ④ na utičnom spoju i gurnite utični spoj u dršku, tako da dugme ④ usedne u udubljenje na dršci ⑤. Elementi drške ② su zatim čvrsto spojeni (pogledajte sliku B na preklopnoj strani).
 - Stavite montiranu dršku ② sa utičnim spojem u držač ③ aparata i okrećite dršku dok ne usedne.
- Montirajte posudu za prljavštinu ⑩ na aparat:



- Gurnite posudu za prljavštinu **10** u aparat, tako što ćete posudu malo nagnuti. Vodite računa da posuda za prljavštinu **10** usedne na dugmetu za deblokadu **11**.

Punjenje akumulatora

NAPOMENA



Ovaj aparat je opremljen litijum-jonskim akumulatorima ili su akumulatori priloženi uz aparat.

Pre prve upotrebe je potrebno da se akumulator oko 5 časova puni, da bi se obezbedila puna snaga akumulatora. Sledeća punjenja traju do 5 časova, u zavisnosti od praznjenja akumulatora.

Period rada potpuno napunjenog akumulatora je oko 70 min, pre nego što bude potrebno ponovno punjenje.

PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- Koristite samo isporučeni punjač **12**.
- Koristite aparat isključivo sa ugrađenim akumulatorom.
- Ne pokušavajte da izvadite akumulator da bi se punio.
- Ne pokušavajte da otvorite plašt akumulatora ili da rastavite akumulator, jer bi se time akumulator uništio.

- 1) Da biste napunili akumulator, uverite se da je akumulatorska metla isključena. Ako je potrebno, isključite je prekidačem za uključivanje/isključivanje **6**.

NAPOMENA

- Ne koristite akumulatorsku metlu kada je aparat povezan sa punjačem **12**!

- 2) Stavite utikač punjača **12** u utičnicu za punjenje **7** aparata i onda stavite mrežni utikač u mrežnu utičnicu.
- 3) Tokom punjenja svetli crveni indikator punjenja **9**. Ako ne svetli, proverite spojeve utikača i da li je akumulatorska metla isključena.
- 4) Kada je akumulator napunjen, indikator punjenja **9** svetli zeleno. Zatim možete da koristite aparat pod punom snagom.
- 5) Izvucite punjač **12** iz mrežne utičnice i utikač punjača **12** iz utičnice za punjenje **7** na aparatu.

Rad akumulatorskom metlom

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- Držite rotirajuću valjak-četku **16**, štapove i otvore aparata podalje od lica i tela.

NAPOMENA

- Nikada ne koristite aparat bez posude za prljavštinu **10**. Prljavština bi se samo podigla u vrtlog.

- Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **6**, da biste uključili akumulatorsku metlu.
- Zatim pomerajte akumulatorsku metlu unapred i unazad preko poda.
- Aparat se isključuje ponovnim pritiskom na taster za uključivanje/isključivanje **6**.

Kada ne koristite aparat, dršku **2** možete da ostavite blokiranu u uspravnom položaju.

NAPOMENA

- Akumulatorska metla bi mogla da čegrtati ili odskače kod nekih vrsta tepiha. U tom slučaju, radite polako u kontrastnom smeru tepiha.

Čišćenje i nega

OPASNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- ▶ Ne čistite aparat tokom punjenja. Pre čišćenja aparata, uvek izvucite punjač **12** iz mrežne utičnice!

-  Nikada ne potapajte aparat u vodu ili druge tečnosti!

UPOZORENJE! **OPASNOST OD POVREDA!**

- ▶ Vodite računa da se aparat slučajno ne uključi kada je posuda za prljavštinu **10** skinuta sa aparata ili prilikom čišćenja valjak-četke **16**. Opasnost od povreda!

PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- ▶ Ne koristite abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje. Ona mogu da oštete površine!

Kućište

- Obrišite kućište aparata vlažnom krpom. Po potrebi, stavite blagi deterdžent za pranje posuđa na krpu.
- Vodite računa da aparat bude potpuno suv, pre nego što ga ponovo spojite sa punjačem **12**.

Posuda za prljavštinu

Da bi se održavala snaga akumulatorske metle, ispraznite posudu za prljavštinu **10** svaki put nakon upotrebe.

- Pritisnite dugme za deblokadu **11** posude za prljavštinu **10** i povucite posudu.
- Ispraznite posudu za prljavštinu **10** i ponovo je gurnite na aparat, tako da čvrsto nalegne i dugme za deblokadu **11** usedne.

Valjak-četka

Ukoliko valjak-četka **16** više ne može da se okreće, zato što se nakupila gruba prljavština ili konci, postupite na sledeći način:

Izvadite valjak-četku **16**. U tu svrhu, sledite sliku E i F na rasklopnoj strani ovog uputstva za upotrebu:

- 1) Okenite akumulatorsku četku naopačke i držite je tako da valjak-četka **16** bude usmerena ka Vama.
- 2) Povucite kuku brave **15** i skinite bočni poklopac **14**.
- 3) Povucite valjak-četku **16** nagore iz kućišta i onda je izvadite s boka.
- 4) Uklonite prljavštinu (sa obe strane čekinja) i očistite valjak-četku **16**. U tu svrhu, koristite vlažnu krpu i obrišite pojedinačne snopove čekinja sa spoljnje i unutrašnje strane.

HINWEIS

- ▶ Uklonite zaglavljene dlake i konce, tako što ćete ih raseći nožem **13** i izvući iz valjak-četke **16**.

Ponovo umetnite valjak-četku **16**:

- 1) Gurnite okruglu stranu valjak-četke **16** na pogonsko vratilo **17**.
- 2) Gurnite uglasti kraj valjak-četke **16** u kućište, tako da se valjak-četka **16** ponovo ravnomerno smesti u kućište.
- 3) Ponovo umetnite poklopac **14** u kućište. Vodite računa da brava **15** usedne.

Čuvanje

PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- Vodite računa da je aparat isključen kada ga smestite. U suprotnom bi aparat mogao da se ošteti usled potpune ispražnjenosti akumulatora.

- Čuvajte očišćen aparat na čistom i suvom mestu, bez prašine.

Otklanjanje grešaka

Aparat se ne pokreće.

- Akumulator aparata je prazan. Najpre napunite aparat ponovo.
- Aparat je u kvaru. Obratite se servisu.

Valjak-četka 16 stvara jaku buku prilikom okretanja.

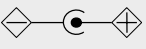
- Valjak-četka 16 je zaprljana. Očistite valjak-četku 16.
- Valjak-četka 16 nije ispravno umetnuta. Proverite da li je valjak-četka 16 ispravno umetnuta i namestite je, ako je potrebno.

Tehnički podaci

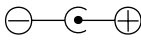
Punjač

Ulaz:	100 – 240 V ~ (naizmenična struja), 50/60 Hz, 0,3 A
Izlaz:	5,3 V === (jednosmerna struja), 500 mA
Tipska oznaka:	ZD006C053050EUE
Nazivna temperatura okruženja (ta):	40 °C
Proizvođač:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD
Klasa zaštite:	IP 20: Zaštita od prodiranja čvrstih stranih predmeta prečnika > 12,5 mm.

korišćeni simboli

	Klasa zaštite II (dvostruka izolacija)
	Polaritet šupljeg utikača
	Klasa efikasnosti 5

Akumulatorska metla

Ulaz:	5,3 V === 500 mA
Radni napon akumulatora:	3,7 V
Akumulator:	litijum-jonski akumulator 1 x 3,7 V, 2200 mAh
Polaritet:	
Vreme punjenja kada je akumulator prazan:	5 časova
Period rada kada je akumulator potpuno napunjen (u zavisnosti od podne obloge):	oko 70 min.

NAPOMENA



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Odlaganje

Odlaganje aparata



Nipošto ne bacajte aparat u uobičajeni kućni otpad. Ovaj proizvod podleže Evropskoj direktivi 2012/19/EU.

Predajte aparat ovlašćenom preduzeću za upravljanje otpadom ili lokalnom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada. Poštujte trenutno važeće propise. U slučaju nedoumice, obratite se lokalnom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada.



O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznate u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

NAPOMENA

- Ugrađeni akumulator ovog aparata ne može da se ukloni u svrhu odlaganja. Samo proizvođač, korisnička služba ili kvalifikovana osoba mogu da demontiraju ili da zamene akumulator, da bi se izbegle opasnosti. Prilikom odlaganja treba napomenuti da ovaj aparat sadrži akumulatore.

Odlaganje punjača



Nipošto ne bacajte punjač u uobičajeni kućni otpad. Ovaj proizvod podleže Evropskoj direktivi 2012/19/EU.

Predajte punjač ovlašćenom preduzeću za upravljanje otpadom ili lokalnom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada. Poštujte trenutno važeće propise. U slučaju nedoumice, obratite se lokalnom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada.

Odlaganje ambalaže

Ambalaža štiti aparat od transportnih oštećenja. Ambalažni materijali su izabrani prema svojoj ekološkoj prihvatljivosti i jednostavnosti odlaganja, te su zato podobni za reciklažu.



Vraćanjem ambalaže u proces kruženja materijala se štede sirovine i smanjuje gomilanje otpada. Odložite nepotrebne ambalažne materijale u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1–7: Plastika, 20–22: Hartija i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godina.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da ukloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovao udarom грома, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Bežična aku metla
Model:	SABD 3.7 LI D4
IAN / Serijski broj:	321194_1901
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, DE-44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo, Dragoslava Sreјovića 39b, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 0800-191-191, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-191-199, e-mail: kontakt@lidl.rs

Cuprins

Introducere	12
Utilizarea conform destinației	12
Furnitura	12
Descrierea aparatului	12
Indicații de siguranță	13
Înainte de prima utilizare	14
Asamblarea măturii cu acumulator	14
Încărcarea acumulatorului	15
Utilizarea măturii cu acumulator	15
Curățarea și îngrijirea	16
Carcasă	16
Recipientul pentru gunoi	16
Peria rotativă	16
Depozitarea	17
Remediarea defecțiunilor	17
Date tehnice	17
Eliminarea	18
Eliminarea aparatului	18
Eliminarea încărcătorului	18
Eliminarea ambalajelor	18
Garanția Kompernass Handels GmbH	19
Service-ul	20
Importator	20

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat.

Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în scopurile menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predăți-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat este conceput exclusiv pentru măturarea gunoiului uscat din spații închise și uscate.

Acest aparat este destinat exclusiv uzului privat.

Este interzisă utilizarea în scopuri comerciale. Utilizați aparatul numai în modul descris în aceste instrucțiuni.

Furnitura

- Mătură cu acumulator
- Încărcător
- Coadă (3 elemente de coadă, dintre care unul cu mâner)
- Cuțit
- Instrucțiuni de utilizare

Descrierea aparatului

Figura A:

- ❶ Mâner
- ❷ Coadă (3 elemente)
- ❸ Suport

Figura B:

- ❹ Buton pe elementul de cuplare
- ❺ Decupaj pe coadă

Figura C:

- ❻ Comutator Pornit/Oprit
- ❼ Mufă de încărcare
- ❽ Capac de plastic/siguranță la transport
- ❾ Afișaj de încărcare
- ❿ Recipient pentru gunoi
- ⓫ Buton de deblocare

Figura D:

- ❿ Încărcător
- ⓬ Cuțit

Figura E:

- ⓭ Capac
- ⓮ Element de blocare
- ⓯ Perie rotativă

Figura F:

- ⓰ Arbore de antrenare

Indicații de siguranță

PERICOL DE ELECTROCUTARE!

- ▶ Nu încărcați niciodată aparatul dacă sursa de alimentare este deteriorată! Înlocuiți imediat sursa de alimentare deteriorată pentru a evita punerea în pericol. Apelați la serviciul clienți în acest scop.
- ▶ Nu curățați aparatul în timpul procesului de încărcare. Înainte de a curăța aparatul scoateți întotdeauna încărcătorul din priză!
- ▶ Dacă ștecărul sau cablul de alimentare de la sursa de alimentare se defectează, solicitați imediat înlocuirea respectivei componente de către personal de specialitate autorizat, pentru a evita situațiile periculoase.



Nu utilizați adaptorul de rețea în aer liber.

- ▶ Evitați contactul cablului de alimentare cu lichide sau umezirea acestuia în timpul funcționării aparatului. Ghidați cablul astfel încât să nu poată fi deteriorat sau blocat de alte obiecte din jur.

AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Utilizați aparatul doar cu accesoriile livrate.
- ▶ Nu utilizați aparatul pentru a mătura betonul spălat, pietrișul și alte suprafețe similare.
- ▶ Nu utilizați aparatul pentru curățarea covoarelor cu fir lung și a pardoselilor umede.
- ▶ Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- ▶ Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.
- ▶ Curățarea și activitățile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.
- ▶ Utilizați aparatul numai în conformitate cu destinația descrisă în aceste instrucțiuni de utilizare.

⚠️ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Acest produs conține acumulatori reîncărcabili. Nu aruncați acumulatorii în foc și nu-i expuneți temperaturilor ridicate. Pericol de explozie!
- ▶ A nu se utiliza ca jucărie.
- ▶ Nu permiteți copiilor să utilizeze aparatul nesupravegheați.

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

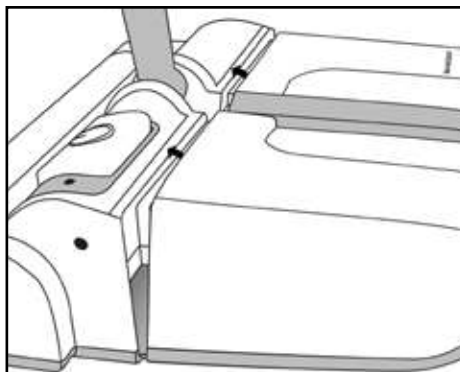
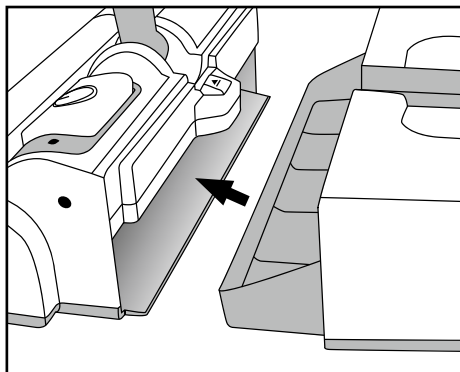
- ▶ Încărcați aparatul numai cu ajutorul adaptorului de rețea/încărcătorului livrat (tip ZD006C053050EUE)!
- ▶ Numai mătura cu acumulator se va încărca cu încărcătorul livrat, acesta nefiind adecvat pentru alți acumulatori.
- ▶ Nu încercați niciodată să reîncărcați baterii care nu sunt reîncărcabile.

Înainte de prima utilizare

- Îndepărtați toate ambalajele de pe aparat, inclusiv capacul din plastic **8** care protejează comutatorul Pornit/Oprit **6** împotriva apăsării neintenționate în timpul transportului.

Asamblarea măturii cu acumulator

- Montați coada **2**:
 - Îmbinați cele 3 elemente ale cozii **2**, împingând elementul de cuplare în coadă. Apăsăți butonul **4** de la elementul de cuplare și împingeți-l în așa fel în coadă, încât butonul **4** să se blocheze în decupașul de pe coadă **5**. Elementele cozii **2** sunt acum bine legate între ele (a se vedea figura B de pe pagina pliată).
 - Introduceți coada montată **2** cu elementul de cuplare în suportul **3** aparatului și răsușiți coada până când aceasta se blochează.
- Montați recipientul pentru gunoi **10** la aparat:



- Împingeți recipientul pentru gunoi **10** cu o ușoară mișcare de răsturnare în aparat. Aveți grijă ca recipientul pentru gunoi **10** să se blocheze la butonul de deblocare **11**.

Încărcarea acumulatorului

INDICAȚIE



Acest aparat este echipat cu acumulatori litiu-ion sau acestea sunt atașate aparatului.

Pentru a beneficia de întreaga capacitate a acumulatorului, este necesar ca înainte de prima utilizare să fie încărcat timp de cca 5 ore. Pentru încărcările ulterioare va fi nevoie de până la 5 ore, în funcție de nivelul de descărcare.

Cu acumulatorul încărcat complet, aparatul poate fi utilizat timp de 70 de minute, înainte de a fi necesară reîncărcarea.

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- Utilizați numai încărcătorul livrat **12**.
- Utilizați aparatul numai cu acumulatorul montat.
- Pentru încărcare, nu încercați să demontați acumulatorul.
- Nu încercați să desfaceți învelișul acumulatorului sau să dezmembrați acumulatorul, aceasta ar distruge acumulatorul.

- 1) Asigurați-vă că mătura este oprită înainte de a încărca acumulatorul. Dacă este cazul, opriți-o cu ajutorul comutatorului Pornit/Oprit **6**.

INDICAȚIE

- Nu utilizați mătura cu acumulator cât timp aceasta este conectată la încărcător **12**!

- 2) Introduceți ștecărul încărcătorului **12** în mufa de încărcare **7** a aparatului și apoi ștecărul în priză.
- 3) În timpul încărcării, afișajul roșu de încărcare **9** se aprinde. În caz contrar, verificați conexiunile și asigurați-vă că mătura cu acumulator este oprită.
- 4) După încărcarea acumulatorului, afișajul de încărcare **9** este verde. Aparatul poate fi utilizat din nou la capacitate maximă.
- 5) Scoateți încărcătorul **12** din priză și ștecărul încărcătorului **12** din mufa de încărcare **7** a aparatului.

Utilizarea măturii cu acumulator

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Țineți peria rotativă **16**, tijele și orificiile aparatului departe de față și corp.

INDICAȚIE

- Nu utilizați niciodată aparatul cu recipientul pentru gunoi **10** demontat – astfel, gunoiul doar ar fi antrenat într-un vârtej de aer!

- Apăsăți comutatorul Pornit/Oprit **6** pentru a porni mătura cu acumulator.
- Acum, dirijați mătura cu acumulator înainte și înapoi pe pardoseală.
- O nouă apăsare a comutatorului Pornit/Oprit **6** determină oprirea aparatului.

În timpul pauzelor de lucru puteți fixa coada măturii **2** în poziție verticală.

INDICAȚIE

- În cazul anumitor tipuri de covoare, mătura cu acumulator poate trepida sau sălta. În acest caz, lucrați încet și în direcție opusă firelor de covor.

Curățarea și îngrijirea

PERICOL DE ELECTROCUTARE!

- Nu curățați aparatul în timpul încărcării. Înainte de a curăța aparatul, scoateți întotdeauna încărcătorul 12 din priză!

 Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alte lichide!

AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Asigurați-vă că aparatul nu pornește neintenționat atunci când recipientul pentru gunoi 10 este demontat sau la curățarea periei rotative 16. Pericol de rănire!

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- Nu utilizați substanțe de curățare abrazive sau agresive. Acestea pot deteriora suprafețele!

Carcasă

- Ștergeți carcasa aparatului cu o lavetă umedă. Dacă este necesar, adăugați un detergent delicat.
- Asigurați-vă că aparatul este complet uscat înainte de a-l conecta din nou la încărcător 12.

Recipientul pentru gunoi

Pentru a beneficia de întreaga capacitate a măturii cu acumulator, goliți recipientul pentru gunoi 10 după fiecare utilizare.

- Apăsăți butonul de deblocare 11 al recipientului pentru gunoi 10 și scoateți-l.
- Goliți recipientul pentru gunoi 10 și introduceți-l din nou pe aparat până la prinderea și fixarea acestuia cu butonul de deblocare 11.

Peria rotativă

Dacă peria rotativă 16 nu se mai rotește din cauza acumulării de murdărie sau fire, procedați după cum urmează:

Demontați peria rotativă 16. Pentru aceasta respectați figurile E și F de pe pagina pliată a acestor instrucțiuni:

- 1) Întoarceți mătura cu acumulator și țineți-o astfel încât peria rotativă 16 să fie îndreptată spre dumneavoastră.
- 2) Trageți de cârligul elementului de blocare 15 și scoateți capacul lateral 14.
- 3) Scoateți peria rotativă 16 în sus din carcasă și apoi din lateral.
- 4) Îndepărtați murdăria (de pe ambele părți ale perilor) și curățați peria rotativă 16. În acest scop folosiți o lavetă umedă și ștergeți mănunchiurile individuale de peri dinspre interior spre exterior.

INDICAȚIE

- Îndepărtați părul și firele prinse, tăindu-le cu un cuțit 13 și trăgându-le din peria rotativă 16.

Montați la loc peria rotativă 16:

- 1) Împingeți partea rotundă a periei rotative 16 pe arborele de antrenare 17.
- 2) Împingeți capătul pătrat al periei rotative 16 în carcasă, astfel încât peria rotativă 16 să stea din nou drept în carcasă.
- 3) Introduceți capacul 14 înapoi în carcasă. Asigurați-vă că elementul de blocare 15 este fixat.

Depozitarea

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- Asigurați-vă că aparatul este oprit înainte de a-l depozita. Altfel, acumulatorul ar putea fi deteriorat din cauza descărcării complete.

- Păstrați aparatul curățat într-un loc curat, lipsit de praf și uscat.

Remediarea defecțiunilor

Aparatul nu pornește.

- Aparatul este descărcat. Reîncărcați aparatul.
- Aparatul este defect. Adresați-vă centrului de service.

Peria rotativă produce zgomote puternice la rotire.

- Peria rotativă  este murdară. Curățați peria rotativă .
- Peria rotativă  nu este montată corect. Verificați dacă peria rotativă  este montată corect și corectați montajul dacă este necesar.

Date tehnice

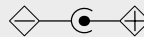
Încărcător

Intrare:	100 – 240 V ~ (curent alternativ), 50/60 Hz, 0,3 A
Ieșire:	5,3 V --- (curent continuu), 500 mA
Denumire tip:	ZD006C053050EUE
Temperatura ambientală nominală (ta)	40 °C
Producător:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD
Tip de protecție:	IP 20: Protecție împotriva pătrunderii corpurilor străine solide cu un diametru > 12,5 mm.

simboluri utilizate



Clasa de protecție II
(izolare dublă)



Polaritatea ștecărilor



Clasa de eficiență 5

Mătură cu acumulator

Intrare:	5,3 V --- 500 mA
Tensiunea de lucru a acumulatorului:	3,7 V
Acumulator:	acumulator litiu-ion 1 x 3,7 V, 2200 mAh
Polaritate:	
Timp de încărcare în cazul acumulatorului descărcat:	5 ore
Timp de funcționare cu acumulatorul încărcat complet (în funcție de tipul pardoselii):	cca 70 de minute

Eliminarea

Eliminarea aparatului



În niciun caz nu aruncați aparatul în gunoiul menajer obișnuit. Acest produs face obiectul Directivei europene 2012/19/EU.

Eliminați aparatul prin intermediul unei firme autorizate sau prin intermediul serviciului local de eliminare a deșeurilor. Respectați prevederile actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

INDICAȚIE

- Acumulatorul integrat în acest aparat nu poate fi scos pentru a fi eliminat. Pentru a evita orice pericol, demontarea sau schimbarea acumulatorului poate fi realizată doar de către producător, de serviciul client al acestuia sau de către o altă persoană calificată. La eliminare se va specifica faptul că acest aparat conține acumulatori.

Eliminarea încărcătorului



În niciun caz nu aruncați aparatul în gunoiul menajer obișnuit. Acest produs face obiectul Directivei europene 2012/19/EU.

Eliminați aparatul prin intermediul unei firme autorizate sau prin intermediul serviciului local de eliminare a deșeurilor. Respectați prevederile actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea ambalajelor

Ambalajul protejează aparatul împotriva deteriorărilor ce pot apărea în timpul transportului. Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile.



Reintroducerea ambalajelor în circuitul materialelor contribuie la economisirea materiilor prime și la reducerea cantității de deșeuri. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie, conform prevederilor locale în vigoare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton, 80-98: materiale compozite.

Garanția Kompennass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu IAN 12345) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 123456.

Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 321194_1901

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Съдържание

Въведение	22
Употреба по предназначение	22
Окомплектовка на доставката	22
Описание на уреда	22
Указания за безопасност	23
Преди първата употреба	24
Сглобяване на акумулаторната метла	24
Зареждане на акумулаторната батерия	25
Работа с акумулаторната метла	25
Почистване и поддръжка	26
Корпус	26
Контейнер за смет	26
Ролкова четка	26
Съхранение	27
Отстраняване на повреди	27
Технически характеристики	27
Предаване за отпадъци	28
Предаване на уреда за отпадъци	28
Предаване на зарядното устройство за отпадъци	28
Предаване на опаковката за отпадъци	28
Гаранция	29
Сервизно обслужване	30
Вносител	30

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указанияте области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Този уред е предназначен единствено за метене на сухи замърсявания в сухи, затворени помещения. Този уред е предназначен единствено за битова употреба. Не използвайте уреда за професионални цели. Използвайте уреда само съгласно описанието в това ръководство.

Окомплектовка на доставката

- Акумулаторна метла
- Зарядно устройство
- Прът (3 три елемента на пръта, един от тях с дръжка)
- Нож
- Ръководство за потребителя

Описание на уреда

Фигура А:

- ❶ Дръжка
- ❷ Прът (3 елемента)
- ❸ Държач

Фигура Б:

- ❹ Бутон на вставното съединение
- ❺ Отвор на пръта

Фигура В:

- ❻ Бутон за включване/изключване
- ❼ Зарядна буksa
- ❽ Пластмасова капачка/Транспортна осигуровка
- ❾ Индикатор за зареждането
- ❿ Контейнер за смет
- ⓫ Бутон за деблокиране

Фигура Г:

- ⓫ Зарядно устройство
- ⓬ Нож

Фигура Д:

- ⓭ Капаче
- ⓮ Блокировка
- ⓯ Ролкова четка

Фигура Е:

- ⓰ Задвижващ вал

Указания за безопасност** ОПАСНОСТ! ТОКОВ УДАР!**

- ▶ Никога не зареждайте уреда с повреден захранващ блок! Незабавно сменете повредения захранващ блок, за да избегнете опасности. За целта се обърнете към сервизната служба.
- ▶ Не почиствайте уреда по време на зареждане. Преди почистване на уреда винаги изключвайте зарядното устройство от контакта!
- ▶ За да се избегнат опасности, повредени щепсел или кабел на захранващия блок трябва да се сменят незабавно от оторизирани специалисти.



Не използвайте мрежовия адаптер на открито.

- ▶ По време на работа внимавайте кабелът да не се мокри или навлажнява. Прокарайте го така, че да не може да бъде притиснат или повреден.

** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!**

- ▶ Използвайте уреда само с включените в окомплектовката на доставката принадлежности.
- ▶ Не използвайте уреда за метене на мит бетон, чакъл и подобни повърхности.
- ▶ Не използвайте уреда за почистване на килими с висок косъм и мокри подови настилки.
- ▶ Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него.
- ▶ Не допускате деца да играят с уреда.
- ▶ Почистването и техническото обслужване от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- ▶ Използвайте този уред само по предназначение съгласно описанието в това ръководство за потребителя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Този продукт съдържа презареждащи се акумулаторни батерии. Не хвърляйте акумулаторните батерии в огън и не ги излагайте на високи температури. Съществува опасност от експлозия!
- ▶ Не използвайте уреда като играчка.
- ▶ Не позволявайте на деца да работят с уреда, ако не са под наблюдение.

ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

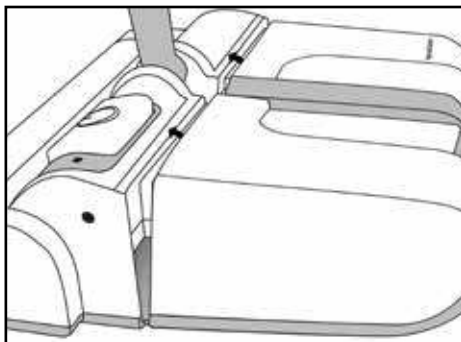
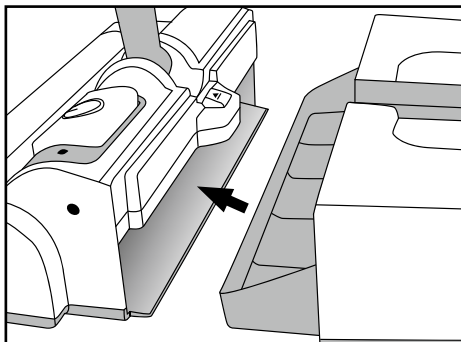
- ▶ Зареждайте уреда само с мрежовия адаптер/зарядното устройство (тип ZD006C053050EUE) от окомплектовката на доставката!
- ▶ С приложеното зарядно устройство може да се зарежда единствено акумулаторната метла, зарядното устройство не е подходящо за други акумулаторни батерии.
- ▶ Никога не опитвайте да зареждате презареждащи се батерии.

Преди първата употреба

- Отстранете опаковъчния материал от уреда, както и пластмасовата капачка **8**, която предпазва бутона за включване/изключване **6** от непредвидено натискане по време на транспортиране.

Сглобяване на акумулаторната метла

- Монтирайте пръта **2**:
 - Съединете 3-те елемента на пръта **2**, като пхнете вставното съединение в пръта. Натиснете бутона **4** на вставното съединение и го пхнете в пръта така, че бутонът **4** да се фиксира в отвора на пръта **5**. Сега елементите на пръта **2** са съединени неподвижно (вж. фигура Б на разгъващата се страница).
 - Пхнете монтирания прът **2** с вставното съединение в държача **3** на уреда и завъртете пръта така, че да се фиксира.
- Монтирайте контейнера за смет **10** на уреда:



- Поставете контейнера за смет **10** в уреда с леко обратно движение. Внимавайте контейнерът за смет **10** да се фиксира с бутона за деблокиране **11**.

Зареждане на акумулаторната батерия

УКАЗАНИЕ



Литиево-йонните акумулаторни батерии принадлежат към оборудването на уреда или са приложени към уреда.

За постигане на пълна мощност на метлата преди първата употреба акумулаторната батерия трябва да се зареди в продължение на около 5 часа. За следващите зареждания, в зависимост от разреждането на акумулаторната батерия, са необходими до 5 часа.

При напълно заредена акумулаторна батерия уредът разполага с време за работа от около 70 минути, преди да е необходимо повторно зареждане.

ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Използвайте само приложеното зарядно устройство **12**.
- ▶ Използвайте уреда само с вградената акумулаторна батерия.
- ▶ Не правете опити да демонтирате акумулаторната батерия с цел зареждане.
- ▶ Не правете опити да отворите обвивката на акумулаторната батерия или да разглобите акумулаторната батерия, това ще я разруши.

- 1) Преди да заредите акумулаторната батерия, се уверете, че акумулаторната метла е изключена. При необходимост я изключете с бутона за включване/изключване **6**.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Не използвайте акумулаторната метла, когато уредът е свързан със зарядното устройство **12**!

- 2) Включете щепсела на зарядното устройство **12** в зарядната букса **7** на уреда и след това – щепсела в контакт.
- 3) По време на зареждането свети червеният индикатор за зареждането **9**. В случай че не свети, проверете щепселните съединения и дали акумулаторната метла е изключена.
- 4) Когато акумулаторната батерия е заредена, индикаторът за зареждането **9** свети зелено. Тогава отново можете да използвате уреда с пълна мощност.
- 5) Издърпайте зарядното устройство **12** от контакта и щепсела на зарядното устройство **12** от зарядната букса **7** на уреда.

Работа с акумулаторната метла

⚠ ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Дръжте въртящата се ролкова четка **16**, прътовете и отворите на уреда далече от лицето и тялото си.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Никога не използвайте уреда със свален контейнер за смет **10**. Замърсяването само се завихря!
- Натиснете бутона за включване/изключване **6**, за да включите акумулаторната метла.
- Прокарайте акумулаторната метла напред-назад по пода.
- С повторно натискане на бутона за включване/изключване **6** уредът се изключва.

При прекъсване на работата можете да фиксирате пръта **2** във вертикална позиция.

УКАЗАНИЕ

- ▶ При някои видове килими акумулаторната метла може да вибрира и подскача. В такъв случай работете бавно и срещуположно на посоката на косъма на килима.

Почистване и поддръжка

ОПАСНОСТ! ТОКОВ УДАР!

- ▶ Не почиствайте уреда по време на зареждането. Преди почистване на уреда винаги изключвайте зарядното устройство **12** от контакта!



Никога не потапяйте уреда във вода или други течности!

ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Внимавайте при свален контейнер за смет **10** или при почистване на ролковата четка **16** уредът да не се включи непредвидено. Опасност от нараняване!

ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Не използвайте абразивни или агресивни почистващи препарати. Те могат да повредят повърхностите!

Корпус

- Избършете корпуса на уреда с влажна кърпа. При необходимост използвайте мек миеш препарат върху кърпата.
- Преди отново да свържете уреда със зарядното устройство **12**, внимавайте уредът да е напълно сух.

Контейнер за смет

За да запазите мощността на акумулаторната метла, изпразвайте контейнера за смет **10** след всяка употреба.

- Натиснете бутона за деблокиране **11** на контейнера за смет **10** и свалете контейнера.
- Изпразнете контейнера за смет **10** и отново го тласнете на уреда така, че да стои стабилно и се фиксира с бутона за деблокиране **11**.

Ролкова четка

В случай че ролковата четка **16** повече не може да се върти поради събиране на едри замърсявания или нишки, постъпете както следва:

Демонтирайте ролковата четка **16**. За целта вземете под внимание фигурите Д и Е на разгъващата се страница на това ръководство за потребителя:

- 1) Обърнете акумулаторната метла и я дръжте така, че ролковата четка **16** да сочи към вас.
- 2) Изтеглете куката на блокировката **15** и свалете страничното капаче **14**.
- 3) Изтеглете ролковата четка **16** нагоре от корпуса и след това настрани.
- 4) Отстранете замърсяванията (от двете страни на космите на четката) и почистете ролковата четка **16**. За целта избършете отделните снопчета косми отвътре навън с влажна кърпа.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Отстранете заседнали косми и нишки, като ги разрежете с ножа **13** и ги издърпате от ролковата четка **16**.

Поставете отново ролковата четка **16** в уреда:

- 1) Поставете заоблената страна на ролковата четка **16** на задвижващия вал **17**.
- 2) Поставете четвъртият край на ролковата четка **16** в корпуса, така че ролковата четка **16** отново да стои право в корпуса.
- 3) Поставете отново капачето **14** в корпуса. Внимавайте блокировката **15** да се фиксира.

Съхранение

ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Уверете се, че уредът е изключен, когато го прибирате. В противен случай акумулаторната батерия може да се повреди поради дълбок разряд.

- Съхранявайте почистения уред на чисто, защитено от прах, сухо място.

Отстраняване на повреди

Уредът не стартира.

- Уредът е разреден. Първо заредете отново уреда.
- Уредът е повреден. Обърнете се към сервиса.

При въртенето си ролковата четка

16 образува силен шум.

- Ролковата четка 16 е замърсена. Почистете ролковата четка 16.
- Ролковата четка 16 не е поставена правилно. Проверете дали ролковата четка 16 е поставена правилно и при необходимост коригирайте монтирането.

Технически характеристики

Зарядно устройство

Вход: 100 – 240 V ~
(променлив ток),
50/60 Hz, 0,3 A

Изход: 5,3 V === (постоянен ток),
500 mA

Типово обозначение: ZD006C053050EUE

Номинална околна температура (ta) 40 °C

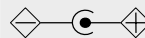
Производител: E-TEK Electronics
Manufactory Co., LTD

Степен на защита: IP 20: Защита срещу-
проникване на твърди
чужди тела с диаметър
> 12,5 mm.

Използвани символи



Клас на защита II
(двойна изолация)



Полюси на коаксиалния
щепсел



Клас на ефективност 5

Акумулаторна метла

Вход: 5,3 V === 500 mA

Работно напрежение на акумулаторната
батерия: 3,7 V

Акумулаторна
батерия: литиево-йонна
1 x 3,7 V, 2200 mAh

Полярност:

Продължителност на зареждане при празна
акумулаторна батерия: 5 часа

Продължителност на работа при пълно зареждане
на акумулаторната батерия (в зависимост от
подовото покритие): около 70 минути

Предаване за отпадъци

Предаване на уреда за отпадъци



В никакъв случай не изхвърляйте уреда с обикновените битови отпадъци. Този продукт подлежи на европейската директива 2012/19/EU.

Предайте уреда за отпадъци чрез лицензирана фирма за управление на отпадъци или общинската служба за управление на отпадъците.

Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от вашата общинска или градска управа.

УКАЗАНИЕ

- Вградената акумулаторна батерия на този уред не може да се отстрани за предаване за отпадъци. Демонтажът или смяната на акумулаторната батерия трябва да се извършват само от производителя, неговия сервиз или лице с подходяща квалификация, за да се предотвратят опасности. При предаване за отпадъци трябва да се обърне внимание на това, че уредът съдържа акумулаторни батерии.

Предаване на зарядното устройство за отпадъци



В никакъв случай не изхвърляйте зарядното устройство с обикновените битови отпадъци. Този продукт подлежи на европейската директива 2012/19/EU.

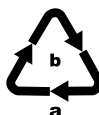
Предайте зарядното устройство за отпадъци чрез лицензирана фирма за управление на отпадъци или общинската служба за управление на отпадъците. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.

Предаване на опаковката за отпадъци

Опаковката предпазва уреда от повреди при транспортирането. Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират.



Връщането на опаковката в системата за циркулация на материалите спестява суровини и намалява количеството отпадъци. Предавайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1-7: пластмаси, 20-22: хартия и картон, 80-98: композитни материали.

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да представите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN **321194_1901**) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacija.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 321194_1901

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

*** Чл. 112.**

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителята има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборът от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
 2. значимостта на несъответствието;
 3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	34
Προβλεπόμενη χρήση	34
Παραδοτέος εξοπλισμός	34
Περιγραφή συσκευής	34
Υποδείξεις ασφαλείας	35
Πριν την πρώτη χρήση	36
Συναρμολόγηση της επαναφορτιζόμενης σκούπας	36
Φόρτιση συσσωρευτή	37
Εργασία με το επαναφορτιζόμενο σκουπάκι	37
Καθαρισμός και φροντίδα	38
Περίβλημα	38
Δοχείο ακαθαρσιών	38
Κύλινδρος βούρτσας	38
Φύλαξη	39
Διόρθωση σφαλμάτων	39
Τεχνικά χαρακτηριστικά	39
Απόρριψη	40
Απόρριψη συσκευής	40
Απόρριψη φορτιστή	40
Απόρριψη της συσκευασίας	40
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	41
Σέρβις	42
Εισαγωγέας	42

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για το σκούπισμα ξηρής σκόνης σε ξηρούς κλειστούς χώρους. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για επαγγελματικούς σκοπούς. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες.

Παραδοτέος εξοπλισμός

- Επαναφορτιζόμενη σκούπα
- Φορτιστής
- Ράβδος (3 στοιχεία ράβδου, εκ των οποίων ένα με λαβή)
- Μαχαίρι
- Οδηγίες χρήσης

Περιγραφή συσκευής

Εικόνα A:

- ❶ Λαβή
- ❷ Ράβδος (3 στοιχεία)
- ❸ Στήριγμα

Εικόνα B:

- ❹ Κουμπί στη σύνδεση
- ❺ Εγκοπή στη ράβδο

Εικόνα C:

- ❻ Διακόπτης On/Off
- ❼ Υποδοχή φόρτισης
- ❽ Πλαστικό πώμα/Ασφάλεια μεταφοράς
- ❾ Ένδειξη φόρτισης
- ❿ Δοχείο ακαθαρσιών
- ⓫ Κουμπί απασφάλισης

Εικόνα D:

- ⓬ Φορτιστής
- ⓭ Μαχαίρι

Εικόνα E:

- ⓬ Κάλυμμα
- ⓭ Ασφάλεια
- ⓮ Κύλινδρος βούρτσας

Εικόνα F:

- ⓯ Άξονας κίνησης

Υποδείξεις ασφαλείας

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- ▶ Ποτέ μη φορτίζετε τη συσκευή με φθαρμένο τροφοδοτικό! Αντικαθιστάτε αμέσως τα φθαρμένα τροφοδοτικά, ώστε να αποφεύγετε κινδύνους. Για το σκοπό αυτό, απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- ▶ Μην καθαρίζετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης. Αποσυνδέετε πάντα το φορτιστή της συσκευής από την πρίζα, πριν από τον καθαρισμό!
- ▶ Η αντικατάσταση φθαρμένων βυσμάτων ή καλωδίων στο τροφοδοτικό πρέπει να πραγματοποιείται άμεσα από εξουσιοδοτημένο ειδικό προσωπικό, ώστε να αποφεύγονται κίνδυνοι.



Μη χρησιμοποιείτε τον προσαρμογέα δικτύου σε εξωτερικούς χώρους.

- ▶ Προσέχετε ώστε κατά τη λειτουργία το καλώδιο να μη βρέχεται ή υγραίνεται. Περνάτε το κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μην πιάνεται ή φθείρεται.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τα επισυναπτόμενα εξαρτήματα.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να σκουπίσετε ξεπλυμένο μπετόν, έρμα και παρόμοιες επιφάνειες.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να καθαρίσετε χαλιά με ψηλό πέλος και υγρές επενδύσεις δαπέδου.
- ▶ Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκύπτοντες κινδύνους.
- ▶ Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- ▶ Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, χωρίς επιτήρηση.
- ▶ Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο για τη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση σύμφωνα με την περιγραφή σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Αυτό το προϊόν περιλαμβάνει επαναφορτιζόμενους συσσωρευτές. Μην πετάτε τους συσσωρευτές στη φωτιά και μην τους εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ως παιχνίδι.
- ▶ Μην αφήνετε μικρά παιδιά χωρίς επιτήρηση με τη συσκευή.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

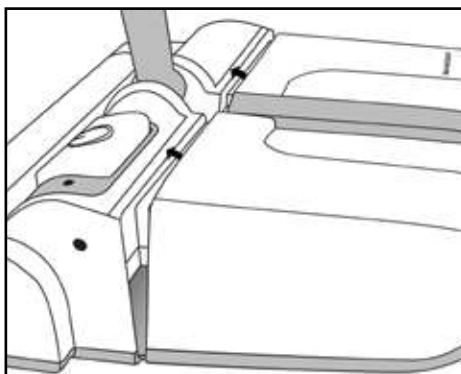
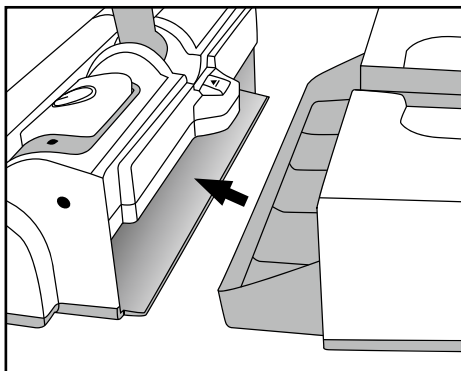
- ▶ Φορτίζετε τη συσκευή μόνο με τον επισυναπτόμενο προσαρμογέα δικτύου/το φορτιστή (τύπος ZD006C053050EUE)!
- ▶ Με τον παραδοτέο φορτιστή επιτρέπεται να φορτίζεται αποκλειστικά το επαναφορτιζόμενο σκουπάκι, ο φορτιστής δεν ενδείκνυται για άλλους συσσωρευτές.
- ▶ Ποτέ μην προσπαθείτε να φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

Πριν την πρώτη χρήση

- Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας από τη συσκευή, καθώς και το πλαστικό πώμα **3** που ασφαλίζει το διακόπτη On/Off **6** από κατά λάθος πάτημα κατά τη μεταφορά.

Συναρμολόγηση της επαναφορτιζόμενης σκούπας

- Τοποθετήστε τη ράβδο **2**:
 - Ενώστε τα 3 στοιχεία της ράβδου **2**, σπρώχνοντας τη σύνδεση μέσα στη ράβδο. Πιέστε το κουμπί **4** στη σύνδεση και σπρώξτε τη κατά τέτοιο τρόπο μέσα στη ράβδο, ώστε το κουμπί **4** να ασφαλίζει στην εγκοπή της ράβδου **5**. Τα στοιχεία της ράβδου **2** είναι πλέον καλά συνδεδεμένα (βλ. Εικόνα Β στην αναδιπλούμενη σελίδα).
 - Περάστε τη συναρμολογημένη ράβδο **2** με τη σύνδεση μέσα στο στήριγμα **3** της συσκευής και περιστρέψτε τη ράβδο, έως ότου ασφαλίσει.
- Τοποθετήστε το δοχείο ακαθαρσιών **10** στη συσκευή.



- Σπρώξτε το δοχείο ακαθαρσιών **10** μέσα στη συσκευή με μία ελαφριά κλίση. Το δοχείο ακαθαρσιών **10** θα πρέπει να ασφαλίζει στο κουμπί απασφάλισης **11**.

Φόρτιση συσσωρευτή

ΥΠΟΔΕΙΞΗ



Η παρούσα συσκευή είναι εξοπλισμένη με συσσωρευτές λιθίου-ιόντων ή οι συσσωρευτές συνοδεύουν τη συσκευή.

Προκειμένου για να διατηρήσει ο συσσωρευτής πλήρη αποδοτικότητα, πρέπει, πριν την πρώτη χρήση, να φορτιστεί για περ. 5 ώρες. Οι περαιτέρω φορτίσεις χρειάζονται έως και 5 ώρες, αναλόγως της εκφόρτισης του συσσωρευτή. Όταν ο συσσωρευτής είναι πλήρως φορτισμένος, η συσκευή διασφαλίζει λειτουργία διάρκειας περ. 70 λεπτών, προτού χρειαστεί εκ νέου φόρτιση.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Χρησιμοποιείτε μόνο τον εσώκλειστο φορτιστή **12**.
 - Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο με τον ενσωματωμένο συσσωρευτή.
 - Μην προσπαθείτε να αποσυναρμολογήσετε το συσσωρευτή για τη φόρτιση.
 - Μην προσπαθείτε να ανοίξετε το περίβλημα του συσσωρευτή ή να τον τεμαχίσετε, διότι ο συσσωρευτής θα καταστραφεί.
- 1) Για να φορτίσετε το συσσωρευτή, βεβαιωθείτε ότι το επαναφορτιζόμενο σκουπάκι είναι απενεργοποιημένο. Εάν χρειαστεί, απενεργοποιήστε το από το διακόπτη On/Off **6**.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μη χρησιμοποιείτε το επαναφορτιζόμενο σκουπάκι, όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη με το φορτιστή **12**!

- 2) Τοποθετήστε το βύσμα του φορτιστή **12** στην υποδοχή φόρτισης **7** της συσκευής και στη συνέχεια το βύσμα σε μία πρίζα.
- 3) Κατά τη διαδικασία φόρτισης, ανάβει η κόκκινη ένδειξη φόρτισης **9**. Εάν αυτό δε συμβαίνει, ελέγξτε τις συνδέσεις και εάν το επαναφορτιζόμενο σκουπάκι είναι απενεργοποιημένο.
- 4) Μόλις ο συσσωρευτής φορτίσει, η ένδειξη φόρτισης **9** ανάβει πράσινη. Τώρα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή με πλήρη ισχύ.
- 5) Αποσυνδέστε το φορτιστή **12** από την πρίζα και το βύσμα του φορτιστή **12** από την υποδοχή φόρτισης **7** στη συσκευή.

Εργασία με το επαναφορτιζόμενο σκουπάκι

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Διατηρείτε τον περιστρεφόμενο κύλινδρο βούρτσας **16**, τις ράβδους και τα ανοίγματα της συσκευής μακριά από το πρόσωπο και το σώμα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή εάν έχετε αφαιρέσει το δοχείο ακαθαρσιών **10**. Αυτό θα σκόρπιζε απλά τις ακαθαρσίες!

- Πιέστε το διακόπτη On/Off **6**, για να ενεργοποιήσετε το επαναφορτιζόμενο σκουπάκι.
 - Οδηγήστε, τώρα, το επαναφορτιζόμενο σκουπάκι μπροστά και πίσω επάνω στο έδαφος.
 - Πιέζοντας ξανά το διακόπτη On/Off **6** η συσκευή απενεργοποιείται.
- Κατά τα διαλείμματα, μπορείτε να ασφαλίσετε τη ράβδο **2** σε κάθετη θέση.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Σε ορισμένα είδη χαλιών, το επαναφορτιζόμενο σκουπάκι μπορεί να κάνει θόρυβο ή να αναπηδά. Σε αυτήν την περίπτωση, πρέπει να το λειτουργείτε αργά και σε αντίθετη φορά.

Καθαρισμός και φροντίδα

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- Μην καθαρίζετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης. Αποσυνδέετε πάντα το φορτιστή **12** πριν τον καθαρισμό της συσκευής από την πρίζα!

 Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Προσέχετε ώστε η συσκευή να μην ενεργοποιείται κατά λάθος, εάν έχει αφαιρεθεί το δοχείο ακαθαρσιών **10** ή κατά τον καθαρισμό του κυλίνδρου βούρτσας **16**. Κίνδυνος τραυματισμού!

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Μη χρησιμοποιείτε τριβικά ή επιθετικά απορρυπαντικά. Αυτά μπορεί να φθείρουν τις επιφάνειες.

Περίβλημα

- Σκουπίζετε το περίβλημα της συσκευής με ένα νωπό πανί. Εάν χρειαστεί, βάλτε ένα ήπιο απορρυπαντικό στο πανί.
- Προσέξτε ώστε η συσκευή να είναι πλήρως στεγνή, προτού τη συνδέσετε πάλι με το φορτιστή **12**.

Δοχείο ακαθαρσιών

Προκειμένου να διατηρήσετε την αποδοτικότητα της επαναφορτιζόμενης σκούπας, αδειάζετε το δοχείο ακαθαρσιών **10** μετά από κάθε χρήση.

- Πίστετε το κουμπί απασφάλισης **11** του δοχείου ακαθαρσιών **10** και αφαιρέστε το.
- Αδειάστε το δοχείο ακαθαρσιών **10** και σπρώξτε το πάλι στη συσκευή, μέχρι να καθίσει καλά και να ασφαλίσει στο κουμπί απασφάλισης **11**.

Κύλινδρος βούρτσας

Εάν ο κύλινδρος βούρτσας **16** δεν περιστρέφεται πλέον, διότι έχουν συσσωρευτεί μεγάλες ακαθαρσίες ή κλωστές, προχωρήστε ως εξής:

Απεγκαταστήστε τον κύλινδρο βούρτσας **16**. Προσέξτε σχετικά την Εικόνα Ε και F στην αναδιπλούμενη σελίδα αυτών των οδηγιών χρήσης:

- 1) Γυρίστε από την άλλη το επαναφορτιζόμενο σκουπάκι και κρατήστε το έτσι, ώστε ο κύλινδρος βούρτσας **16** να δείχνει προς εσάς.
- 2) Τραβήξτε το άγκιστρο της ασφάλειας **15** και αφαιρέστε το πλαϊνό κάλυμμα **14**.
- 3) Τραβήξτε τον κύλινδρο βούρτσας **16** προς τα επάνω, έξω από το περίβλημα, και στη συνέχεια προς το πλάι.
- 4) Απομακρύνετε τις ακαθαρσίες (και από τις δύο πλευρές των τριχών) και καθαρίστε τον κύλινδρο βούρτσας **16**. Για το σκοπό αυτό, χρησιμοποιήστε ένα νωπό πανί και σκουπίστε από μέσα προς τα έξω τις μεμονωμένες δέσμες τριχών.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Απομακρύνετε τις τρίχες και ίνες που έχουν κολλήσει κόβοντάς τις με το μαχαίρι **13** και τραβώντας τις από τον κύλινδρο βούρτσας **16**.

Τοποθετήστε πάλι τον κύλινδρο βούρτσας **16**:

- 1) Σπρώξτε τη στρογγυλή πλευρά του κυλίνδρου βούρτσας **16** στον άξονα κίνησης **17**.
- 2) Σπρώξτε το γωνιακό άκρο του κυλίνδρου βούρτσας **16** μέσα στο περίβλημα, ώστε ο κύλινδρος βούρτσας **16** να εδράζεται πάλι ίσια στο περίβλημα.
- 3) Τοποθετήστε πάλι το κάλυμμα **14** στο περίβλημα. Προσέχετε να κουμπώσει η ασφάλεια **15**.

Φύλαξη

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη όταν την αποθηκεύετε. Ειδικά, ο συσσωρευτής μπορεί να καταστραφεί λόγω βαθιάς εκφόρτισης.

- Φυλάξτε την καθαρή συσκευή σε έναν καθαρό και στεγνό χώρο χωρίς σκόνη.

Διόρθωση σφαλμάτων

Η συσκευή δεν εκκινείται.

- Η συσκευή έχει αποφορτιστεί. Επαναφορτίστε τη συσκευή.
- Η συσκευή είναι ελαττωματική. Απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις.

Ο κύλινδρος βούρτσας 16 παράγει δυνατούς θορύβους κατά την περιστροφή.

- Ο κύλινδρος βούρτσας 16 είναι ακάθαρτος. Καθαρίστε τον κύλινδρο βούρτσας 16.
- Ο κύλινδρος βούρτσας 16 δεν έχει τοποθετηθεί σωστά. Ελέγξτε εάν ο κύλινδρος βούρτσας 16 έχει τοποθετηθεί σωστά και, εάν χρειάζεται, διορθώστε αναλόγως.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Φορτιστής

Είσοδος:	100 – 240 V ~ (εναλλασσόμενο ρεύμα), 50/60 Hz, 0,3 A
Έξοδος:	5,3 V === (συνεχές ρεύμα), 500 mA

Περιγραφή τύπου: ZD006C053050EUE

Ονομαστική θερμοκρασία
περιβάλλοντος (ta): 40 °C

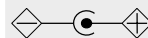
Κατασκευαστής: E-TEK Electronics
Manufactory Co., LTD

Είδος προστασίας: IP 20: Προστασία έναντι
διείσδυσης στερεών ξένων
σωμάτων με διάμετρο
> 12,5 mm.

χρησιμοποιούμενα σύμβολα



Κατηγορία προστασίας II
(Διπλή μόνωση)



Πολικότητα του κοίλου
βύσματος



Κατηγορία απόδοσης 5

Επαναφορτιζόμενο σκουπάκι

Είσοδος:	5,3 V === 500 mA
Τάση λειτουργίας συσσωρευτή:	3,7 V
Συσσωρευτής:	Συσσωρευτής λιθίου-ιόντων 1 x 3,7 V, 2200 mAh

Πολικότητα:

Χρόνος φόρτισης με
άδειο συσσωρευτή: 5 ώρες

Χρόνος λειτουργίας σε πλήρη φόρτιση
συσσωρευτή (αναλόγως της επένδυσης
δαπέδου): περ. 70 λεπτά

Απόρριψη

Απόρριψη συσκευής



Σε καμία περίπτωση μην απορρίψετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU.

Απορρίψτε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης. Τηρείτε τις ισχύουσες προδιαγραφές. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνείτε με την αρμόδια επιχείρηση απόρριψης.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Δεν είναι δυνατή η αφαίρεση του ενσωματωμένου συσσωρευτή της συσκευής για απόρριψη. Η αφαίρεση ή η αντικατάσταση του συσσωρευτή επιτρέπεται να εκτελείται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή ένα αντιστοίχως εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφεύγονται τυχόν κίνδυνοι. Κατά την απόρριψη πρέπει να υποδεικνύεται ότι η συσκευή περιέχει συσσωρευτές.

Απόρριψη φορτιστή



Σε καμία περίπτωση μην απορρίψετε το φορτιστή στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU.

Απορρίψτε το φορτιστή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης. Τηρείτε τις ισχύουσες προδιαγραφές. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνείτε με την αρμόδια επιχείρηση απόρριψης.

Απόρριψη της συσκευασίας

Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών υπηρεσιών ανακύκλωσης. Η συσκευασία προστατεύει τη συσκευή από ζημιές κατά τη μεταφορά. Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και τις τεχνικές απόρριψης και, ως εκ τούτου, είναι ανακυκλώσιμα.



Η επιστροφή της συσκευασίας σε σημεία ανακύκλωσης εξοικονομεί

πρώτες ύλες και μειώνει την ποσότητα των απορριμμάτων. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τις κατά τόπους ισχύουσες προδιαγραφές.



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1–7: Πλαστικά, 20–22: Χαρτί και χαρτόνι, 80–98: Συνθετικά υλικά.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διατίθεται 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά** ή **με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 123456 μπορείτε να αναζητήσετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 321194_1901

Εισαγωγείας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	44
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	44
Lieferumfang	44
Gerätebeschreibung	44
Sicherheitshinweise	45
Vor dem ersten Gebrauch	46
Zusammenbau des Akku-Besens	46
Akku laden	47
Mit dem Akku-Besen arbeiten	47
Reinigung und Pflege	48
Gehäuse	48
Schmutzbehälter	48
Bürstenrolle	48
Aufbewahrung	49
Fehler beheben	49
Technische Daten	49
Entsorgung	50
Gerät entsorgen	50
Ladegerät entsorgen	50
Verpackung entsorgen	50
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	51
Service	52
Importeur	52

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich vorgesehen zum Kehren von trockenem Schmutz in trockenen, geschlossenen Räumen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.

Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich. Nutzen Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben.

Lieferumfang

- Akku-Besen
- Ladegerät
- Stiel (3 Stiel-Elemente, davon eines mit Griff)
- Messer
- Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- ❶ Griff
- ❷ Stiel (3 Elemente)
- ❸ Halterung

Abbildung B:

- ❹ Knopf an der Steckverbindung
- ❺ Aussparung am Stiel

Abbildung C:

- ❻ Ein-/Aus-Schalter
- ❼ Ladebuchse
- ❽ Plastikkappe/Transportsicherung
- ❾ Ladeanzeige
- ❿ Schmutzbehälter
- ⓫ Entriegelungsknopf

Abbildung D:

- ⓫ Ladegerät
- ⓫ Messer

Abbildung E:

- ⓫ Abdeckung
- ⓫ Verriegelung
- ⓫ Bürstenrolle

Abbildung F:

- ⓫ Antriebswelle

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Laden Sie das Gerät niemals mit einem beschädigten Netzteil! Tauschen Sie ein beschädigtes Netzteil sofort aus, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich hierzu an den Kundenservice.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät nicht während des Ladevorgangs. Ziehen Sie das Ladegerät vor der Reinigung des Gerätes immer aus der Netzsteckdose!
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel am Netzteil sofort von autorisiertem Fachpersonal austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.



Verwenden Sie den Netzadapter nicht im Freien.

- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Zubehör.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, um Waschbeton, Schotter und ähnliche Oberflächen zu kehren.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, um hochflorige Teppiche und nasse Bodenbeläge zu säubern.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Verwenden Sie dieses Gerät nur zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gemäß Beschreibung in dieser Bedienungsanleitung.

⚠ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Dieses Produkt enthält wiederaufladbare Akkus. Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- Verwenden Sie das Gerät nicht als Spielzeug.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät umgehen.

ACHTUNG! SACHSCHÄDEN!

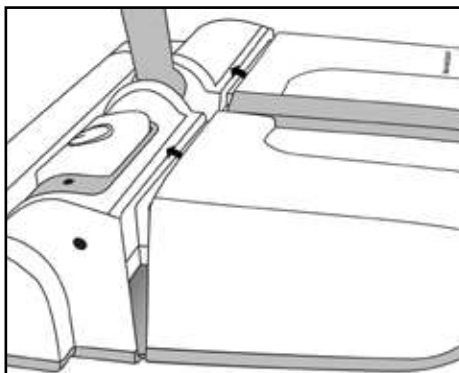
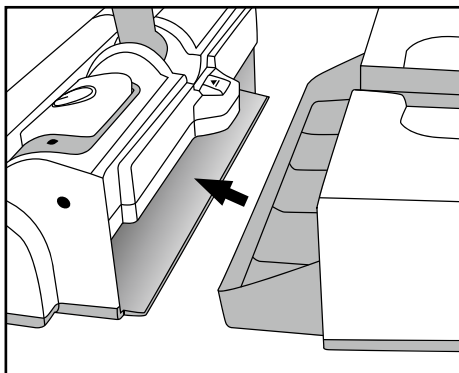
- Laden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter/Ladegerät (Typ ZD006C053050EUE) auf!
- Mit dem beigegefügt Ladegerät darf ausschließlich der Akku-Besen geladen werden, das Ladegerät ist für andere Akkus nicht geeignet.
- Versuchen Sie niemals, nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen.

Vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie alles Verpackungsmaterial vom Gerät sowie die Plastikkappe ③, die den Ein-/Aus-Schalter ⑥ vor unbeabsichtigtem Drücken während des Transportes sichert.

Zusammenbau des Akku-Besens

- Montieren Sie den Stiel ②:
 - Stecken Sie die 3 Stielelemente ② zusammen, indem Sie die Steckverbindung in den Stiel schieben. Drücken Sie den Knopf ④ an der Steckverbindung ein und schieben Sie diese so in den Stiel, dass der Knopf ④ in der Aussparung am Stiel ⑤ einrastet. Die Stielelemente ② sind nun fest verbunden (siehe Abbildung B auf der Ausklappseite).
 - Stecken Sie den montierten Stiel ② mit der Steckverbindung in die Halterung ③ des Gerätes und drehen Sie den Stiel, bis er einrastet.
- Montieren Sie den Schmutzbehälter ⑩ auf das Gerät:



- Schieben Sie den Schmutzbhälter 10 mit einer leichten Kippbewegung in das Gerät. Achten Sie darauf, dass der Schmutzbehälter 10 am Entriegelungsknopf 11 einrastet.

Akku laden

HINWEIS



Dieses Gerät ist mit Lithium-Ionen-Akkus ausgerüstet oder diese liegen dem Gerät bei.

Damit der Akku seine volle Leistungsfähigkeit erhält, ist es vor dem ersten Gebrauch notwendig, den Akku ca. 5 Stunden zu laden. Weitere Ladevorgänge benötigen, je nach Entladung des Akkus, bis zu 5 Stunden.

Das Gerät bietet bei voll geladenem Akku eine Betriebszeit von ca. 70 Min., bevor ein erneutes Aufladen notwendig ist.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Verwenden Sie nur das beigegefügte Ladegerät 12.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit dem eingebauten Akku.
- Versuchen Sie nicht den Akku zum Aufladen auszubauen.
- Versuchen Sie nicht, die Akku-Hülle zu öffnen oder den Akku zu zerlegen, dies würde den Akku zerstören.

- 1) Um den Akku zu laden, stellen Sie sicher, dass der Akku-Besen ausgeschaltet ist. Schalten Sie ihn gegebenenfalls am Ein-/Aus-Schalter 6 aus.

HINWEIS

- Benutzen Sie den Akkubesen nicht, wenn das Gerät mit dem Ladegerät 12 verbunden ist!

- 2) Stecken Sie den Stecker des Ladegerätes 12 in die Ladebuchse 7 des Gerätes und dann den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- 3) Während des Ladevorgangs leuchtet die rote Ladeanzeige 9. Sollte dies nicht der Fall sein, überprüfen Sie die Steckerverbindungen und ob der Akku-Besen ausgeschaltet ist.
- 4) Ist der Akku aufgeladen, leuchtet die Ladeanzeige 9 grün. Sie können dann das Gerät wieder mit voller Leistung benutzen.
- 5) Ziehen Sie das Ladegerät 12 aus der Netzsteckdose und den Stecker des Ladegerätes 12 aus der Ladebuchse 7 am Gerät.

Mit dem Akku-Besen arbeiten

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Halten Sie die rotierende Bürstenrolle 10, Stäbe und Geräteöffnungen fern von Gesicht und Körper.

HINWEIS

- Benutzen Sie das Gerät niemals mit abgenommenem Schmutzbehälter 10. Der Schmutz würde nur aufgewirbelt.
- Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter 6, um den Akku-Besen einzuschalten.
- Führen Sie den Akku-Besen nun vor und zurück über den Boden.
- Durch erneutes Drücken des Ein-/Aus-Schalters 6 schaltet sich das Gerät aus.

Sie können den Stiel 2 bei Arbeitsunterbrechungen in senkrechter Position eingerastet lassen.

HINWEIS

- Bei einigen Teppicharten könnte der Akku-Besen rattern oder hüpfen. Arbeiten Sie in diesem Fall langsam und in entgegengesetzter Richtung zum Teppichflor.

Reinigung und Pflege

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Reinigen Sie das Gerät nicht während des Ladevorgangs. Ziehen Sie das Ladegerät **12** vor der Reinigung des Gerätes immer aus der Netzsteckdose!

 Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Achten Sie darauf, dass das Gerät bei abgenommenem Schmutzbehälter **10** oder bei der Reinigung der Bürstenrolle **16** nicht unbeabsichtigt eingeschaltet wird. Verletzungsgefahr!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen beschädigen!

Gehäuse

- Wischen Sie das Gehäuse des Gerätes mit einem feuchten Tuch ab. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät vollständig trocken ist, bevor Sie es wieder mit dem Ladegerät **12** verbinden.

Schmutzbehälter

Um die Leistungsfähigkeit des Akku-Besens zu erhalten, leeren Sie den Schmutzbehälter **10** nach jedem Gebrauch.

- Drücken Sie den Entriegelungsknopf **11** des Schmutzbehälters **10** und ziehen Sie ihn ab.
- Leeren Sie den Schmutzbehälter **10** und schieben Sie ihn wieder so auf das Gerät, dass dieser fest sitzt und am Entriegelungsknopf **11** einrastet.

Bürstenrolle

Sollte sich die Bürstenrolle **16** nicht mehr drehen lassen, weil sich grobe Verschmutzungen oder Fäden angesammelt haben, gehen Sie wie folgt vor:

Bauen Sie die Bürstenrolle **16** aus. Beachten Sie dazu die Abbildung E und F auf der Ausklappseite dieser Bedienungsanleitung:

- 1) Drehen Sie den Akku-Besen um und halten Sie ihn so, dass die Bürstenrolle **16** zu Ihnen zeigt.
- 2) Ziehen Sie am Haken der Verriegelung **15** und nehmen Sie die seitliche Abdeckung **14** ab.
- 3) Ziehen Sie die Bürstenrolle **16** nach oben aus dem Gehäuse und anschließend seitlich heraus.
- 4) Entfernen Sie Verschmutzungen (auf beiden Seiten der Borsten) und säubern Sie die Bürstenrolle **16**. Nehmen Sie dafür ein feuchtes Tuch und wischen von innen nach außen die einzelnen Borstenbündel ab.

HINWEIS

- Entfernen Sie festsitzende Haare und Fäden, indem Sie sie mit dem Messer **13** zerschneiden und aus der Bürstenrolle **16** ziehen.

Setzen Sie die Bürstenrolle **16** wieder ein:

- 1) Schieben Sie die runde Seite der Bürstenrolle **16** auf die Antriebswelle **17**.
- 2) Schieben Sie das eckige Ende der Bürstenrolle **16** in das Gehäuse, so dass die Bürstenrolle **16** wieder gerade im Gehäuse sitzt.
- 3) Setzen Sie die Abdeckung **14** wieder in das Gehäuse. Achten Sie darauf, dass die Verriegelung **15** einrastet.

Aufbewahrung

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie es verstauen. Der Akku könnte ansonsten durch Tiefentladung beschädigt werden.

- Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

Fehler beheben

Das Gerät startet nicht.

- Das Gerät ist entladen. Laden Sie das Gerät erst wieder auf.
- Das Gerät ist defekt. Wenden Sie sich an den Service.

Die Bürstenrolle erzeugt beim Drehen laute Geräusche.

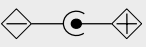
- Die Bürstenrolle  ist verschmutzt. Reinigen Sie die Bürstenrolle .
- Die Bürstenrolle  ist nicht richtig eingesetzt. Überprüfen Sie, ob die Bürstenrolle  korrekt eingesetzt ist und korrigieren Sie gegebenenfalls den Einbau.

Technische Daten

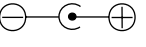
Ladegerät

Eingang:	100 – 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz, 0,3 A
Ausgang:	5,3 V  (Gleichstrom), 500 mA
Typenbezeichnung:	ZD006C053050EUE
Nenn-Umgebungstemperatur (ta):	40 °C
Hersteller:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD
Schutzart:	IP 20: Schutz gegen Eindringen von festen Fremdkörpern mit einem Durchmesser von > 12,5 mm.

Verwendete Symbole

	Schutzklasse II (Doppelisolierung)
	Polarität des Hohlsteckers
	Effizienzklasse 5

Akku-Besen

Eingang:	5,3 V  500 mA
Akku-Arbeitsspannung:	3,7 V
Akku:	Lithium-Ionen Akku 1 x 3,7 V, 2200 mAh
Polarität:	
Ladezeit bei leerem Akku:	5 Std.
Betriebszeit bei voller Akkuladung (abhängig vom Bodenbelag):	ca. 70 Min.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

HINWEIS

- Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Gerät Akkus enthält.

Ladegerät entsorgen



Werfen Sie das Ladegerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

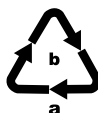
Entsorgen Sie das Ladegerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 321194_1901

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията · Έκδοση των
πληροφοριών · Stand der Informationen: 05 / 2019 · Ident.-No.: SABD3.7LID4-032019-2

IAN 321194_1901